Dist. 188
Enu. 6

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 188 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 — {in / dans} Quebec Jacques Cartier — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4 — 21 & 22 Juin — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par P. J. A. Belanger — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Not applicable.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as in woollen mill, at home, in shop, in factory, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme aux ateliers de laine, à la maison, au magasin, à la manufacture, à la boutique, etc.	Number of weeks employed in 1910 at principal occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier principal.	Number of weeks employed in 1910 at all other work. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux qu'à un métier principal.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine au métier principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier principal.	Total earnings in 1910 from all other work. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que le métier principal.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in money/year. / Coût de l'assurance dans l'année qui précède.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Business College, Convent or College. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant le collège commercial, le couvent ou le collège.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Gagne Joseph	1 N. D. Dep 123	M	fils	C	Juin	1901	10	Quebec			Français			Inspecteur	10-5-10				Employé	52		60		416													
2		" Ovila		M	fils	C	Fev.	1903	8	Quebec			"			Apprenti	7-8-00				Manufacture	52		60		208													
3		" Anna Marie		F	fille	C	Mars	1894	17	Quebec			"			Etudiante																	10					
4		Gosselin Valère		M	Pensionn	C	Avril	1889	22	Quebec			"			Tail Prme	7-6-10				Comptoir	52		60		200													
5		Nolan Esdras		M	Pensionn	C	Nov.	1885	26	Quebec			"			Comptable	7-6-10				Comptoir	52		60		700													
6	1	Lapointe Joseph Edouard	107	M	Chef	M	Sept	1861	49	Quebec			"			Comptable	10-2-90				Magasin	52		54		1000			1500	49	3200							
7		" Marie Elma		F	Epouse	M	Juillet	1864	46	Quebec			"			Menagere														500	46	2600							
8		" Henri		M	fils	C	Fev.	1886	25	Quebec			"			Commis	10-6-10				Manufacture	52		54		416			1000	25	1800							
9		" Lameat		M	fils	C	Juillet	1892	14	Quebec			"			Ecolier	7-6-5				Ecolier	40		60		200			104	13	520							
10		" Louis Philippe		M	fils	C	Juin	1900	11	Quebec			"			Ecolier														104	11	520	10						
11		" Joseph Albert		M	fils	C	Sept	1908	2	Quebec			"			Bebe														104	2	520							
12		" Valeda		F	fille	C	Juin	1897	213	Quebec			"			Menagere																						
13		" Yvonne		F	fille	C	Mars	1902	9	Quebec			"			Ecolier														104	9	520	10						
14		" Louisa		F	fille	C	Av.	1905	6	Quebec			"			Bebe														104	6	520							
15	14	Plante Delphine		F	Chef	V	Sept	1860	37	Quebec			"			Menagere																						
16		Pallard		M	fils	C	Dec.	1906	4	Quebec			"			Bebe														160	4	780							
17	15	Lapointe Ernest	109	M	Chef	M	Nov.	1888	22	Quebec			"			Mecanicien	1-6-02	Oui				52		60		780			2000	22	4680							
18		" Alice		F	Epouse	M	Mars	1887	23	Quebec			"			Menagere																						
19		" Roger		M	fils	C	Mai	1911	1	Quebec			"			Bebe																						
20		Bouin Berthe		F	Servante	C	Sept	1892	18	Quebec			"			Menagere	2-3-10																					
21	15	26	Godard Melenie	111	F	chef	V	Dec	1862	58	Quebec			"			Menagere																						
22			" George		M	fils	C	Juin	1888	23	Quebec			"			Ingenieur														500	23	2300							
23			" Andreas		M	fils	C	Sept	1889	21	Quebec			"			Cultivateur														225	21	1040							
24	16	27	Doré Francois	113	M	Chef	M	Août	1864	46	Quebec			"			Portier	7-6-10				de Riere	52		60		624			1000	46	1800							
25			" Zephirin		F	Epouse	M	Nov.	1868	42	Quebec			"			Menagere																						
26			" Ernest		M	fils	C	Juillet	1891	19	Quebec			"			Apprenti	7-6-10																					
27			" Henri		M	fils	C	Juin	1893	18	Quebec			"			Boulanger	7-6-10																					
28			" Albert		M	fils	C	Oct	1895	15	Quebec			"			Apprenti	7-6-10																					
29			" Alphonse		M	fils	C	Mars	1900	11	Quebec			"			Ecolier																						
30			" Regis		M	fils	C	Mars	1911	1	Quebec			"			Bebe																						
31	16	28	Legare Louis	117	M	Chef	M	Août	1857	53	Quebec			"			Journalier	1-9-11												160	53	2000							
32			" Hilaire		F	Epouse	M	Dec	1857	53	Quebec			"			Menagere																						
33	17	29	Voyer Flore	119	F	Chef	V	Oct	1852	58	Quebec			"			Menagere																						
34			Ferland Marie		F	Mere	V	Nov.	1885	85	Quebec			"			Rentiere																						
35			" Philomene		F	Soeur	C	Mars	1866	44	Quebec			"			Modiste					Riche								200	44	520							
36			Josephine		F	Soeur	C	Juin	1875	35	Quebec			"			Menagere														200	36	520							
37	17	30	Ferland Narcisse	119	M	Chef	M	Oct.	1858	52	Quebec			"			Homme	6-7-99		W		Le Caron	52		60		520			1000	53	1800							
38			" Malvina		F	Epouse	M	Nov.	1861	50	Quebec			"			Menagere														50	50	260							
39			" Joseph		M	fils	C	Fev.	1887	23	Quebec			"			Graisseur	7-6-10		W			52		54		416			500	23	936							
40			" Blanche		F	fille	C	Sept	1890	20	Quebec			"			Couturiere	7-6-10		W		Fabrique	52		60		200											
41	18	31	Pelletier Edgar	165	M	Chef	M	Juin	1872	39	Quebec			"			Menuisier	10-0-03												1250	39	3000							
42			" Alvina		F	Epouse	M	Mai	1873	37	Quebec			"			Menagere																						
43			" Edgar		M	fils	C	Mars	1898	12	Quebec			"			E. Calder														52	12	260	10						
44			" Marie Jeanne		F	fille	C	Juillet	1896	14	Quebec			"			Ecolier														52	14	260	10						
45			" Madeleine		F	fille	C	Mai	1905	6	Quebec			"			Ecolier														52	6	260	10						
46	18	32	Bedard Rose Delina	127	F	Chef	V	Mai	1859	52	Quebec			"			Menagere														200	52	1040							
47			St Cyr Philomene		F	occupe	V	Août	1838	72	Quebec			"			Rentiere														100	72	1820							
48	32	37	Fortier Henri	170	M	Chef	M	Juillet	1884	23	Quebec			"			Commercant			W			52		60		780			5000	23	7100							
49			Dion Belzemire		F	Epouse	M	Août	1887	22	Quebec			"			Menagere			W			52		60		780											
50			Tondreau Angeline		F	Servante	C	Mars	1891	20	Quebec			"			Menagere	2-9-07		W			52		60		780											

Couldn't find family 12

1911 200 7250